

Universiteitsraad

College van Bestuur

Rapenburg 70
Postbus 9500
2300 RA Leiden

<i>Nummer</i>	UR/16/6198	<i>Datum</i>	2 februari 2016
<i>Uw brief van</i>	2015/53243 d.d. 23 december 2015	<i>Doorkiesnr.</i>	3138 / 3125
<i>Onderwerp</i>	Notitie Taalbeleid	<i>Contactpersoon</i>	Krol / Weeda

Geacht College,

De Universiteitsraad heeft de notitie Taalbeleid d.d. 23 december 2015 besproken in zijn vergadering van 25 januari 2016 en in de overlegvergadering met het College van Bestuur van 1 februari 2016. De Raad wil de volgende aanbevelingen meegeven.

In het kader van de BKO en de werving van personeel richt de Universiteit zich erop dat de beheersing van het Engels minimaal op CEFR-niveau C1 ligt. Bij docenten zonder BKO die reeds in dienst zijn kan dit niveau (veel) lager liggen. De Raad stelt voor om hier de nodige maatregelen te nemen.

Ook zouden er taaleisen gesteld moeten worden aan docenten die onderwijs in het Nederlands verzorgen maar geen native speaker van de Nederlandse taal zijn.

Studenten die een Engelstalige bachelor volgen worden ondersteund om de Nederlandse taal te leren, maar studenten die een Nederlandstalige bachelor volgen krijgen geen ondersteuning om Engels te leren. De Raad is de mening toegedaan dat er structureel aandacht besteed dient te worden aan de Engelse taalvaardigheid van studenten in de Nederlandstalige bachelors.

De Universiteit dient er zorg voor te dragen dat belangrijke informatie in zowel het Nederlands als het Engels beschikbaar is. Van belangrijke Nederlandstalige documenten dient tijdig, het liefst direct bij vaststelling, een Engelstalige versie beschikbaar te zijn.

De Universiteit wil op medezeggenschapsniveau een pragmatisch taalbeleid voeren. Dat betekent dat waar nodig documenten in het Engels kunnen worden vertaald, een raadslid in het Engels kan communiceren en in het uiterste geval volledig kan worden overgeschakeld naar het Engels. Dit beleid dient duidelijk gecommuniceerd te worden naar de medezeggenschapsorganen.

Universiteitsraad

Blad 2/2

Aangezien de Universiteit niet alle documenten in het Engels zal vertalen, stelt de Raad voor om een 'Vertaalbus' in te stellen. Hiermee kunnen buitenlandse studenten/medewerkers een verzoek indienen om een universitair document te laten vertalen naar het Engels.

De Raad wordt tenslotte graag op de hoogte gehouden van de nulmetingen die binnenkort plaats gaan vinden.

Hoogachtend,
namens de Universiteitsraad,



P.C. Krol
Voorzitter